

## **ZMLUVA č. 371/2016**

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Galanta podľa § 7 ods. 4 zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 1/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 18/2013.

### **Čl. I.**

#### **Účastníci zmluvy**

*Poskytovateľ dotácie :*

**Mesto Galanta**

**zastúpené: Petrom Paškom  
primátorom**

**so sídlom : Galanta, Mierové námestie 940/1**

**IBAN: SK15 0200 0000 0000 1872 2132**

**BIC: SUBASKBX**

**IČO: 00305936**

**na strane jednej**

**a**

*Príjemca dotácie :*

**Galantské osvetové stredisko**

**zastúpené: Mgr. Margitou Knappovou  
riaditeľkou**

**so sídlom: Galanta, Bratislavská 1458/71**

**IBAN: SK37 8180 0000 0070 0049 5914**

**BIC: SPSRSKBA**

**IČO: 36088251**

**na strane druhej**

### **Čl. II.**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je záväzok Mesta Galanta (ďalej len „poskytovateľ“) na poskytnutie verejných prostriedkov formou finančnej dotácie z rozpočtu mesta na rok 2016 (ďalej len „dotácia“) za podmienok určených v tejto zmluve a záväzok Galantského osvetového strediska v Galante (ďalej len „príjemca“) použiť verejné prostriedky hospodárne a efektívne v súlade s účelom tejto zmluvy a plniť povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

### **Čl. III.**

#### **Účel poskytovanej dotácie**

Dotácia bude príjemcom použitá výlučne na hradenie časti nákladov na realizovanie projektu „Oslavy sviatku 1. mája v Galante“ – zabezpečenie kultúrneho programu počas osláv, ktoré sa uskutočnia 1. mája 2016 v Galante (honoráre účinkujúcim, cestovné a prepravné), v zmysle projektu predloženého príjemcom dňa 14. 1. 2016.

#### Čl. IV. Výška a forma poskytovanej dotácie

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu vo výške: **800 EUR**  
slovom : osemsto EUR, na účel vymedzený článkom III. tejto zmluvy  
prevodom na bankový účet príjemcu uvedený v čl. I. tejto zmluvy, a to do 10 dní  
odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

#### Čl. V. Povinnosti príjemcu

1. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu len na účel, na ktorý mu bola poskytnutá.
2. Príjemca sa zaväzuje nakladať s finančnými prostriedkami hospodárne a účelne v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve.
3. Príjemca sa zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť poskytovateľovi najneskôr v termíne vyúčtovania dotácie podľa čl. VI. tejto zmluvy, ak:
  - a) dotáciu alebo jej časť použil v rozpore s účelom, na ktorý bola poskytnutá,
  - b) dotáciu nepoužil,
  - c) neuskutočnil aktivity v rozsahu predloženého projektu,
  - d) nepredložil účtovné doklady podľa čl. VI. tejto zmluvy k zúčtovaniu,
  - e) poskytovateľ zistí, že vyhlásenia príjemcu v podanej žiadosti sú nepravdivé.
4. Nevýčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie je príjemca povinný vrátiť na účet poskytovateľa v lehote 5 dní odo dňa predloženia správy o vyúčtovaní, najneskôr do 31. 12. 2016.

#### Čl. VI. Osobitné podmienky poskytnutia dotácie a zúčtovania s poskytovateľom

1. Dotácia sa poskytuje na rok 2016 a jej použitie sa príjemca zaväzuje zúčtovať poskytovateľovi – oddeleniu spoločenských služieb MsÚ v Galante **v termíne do 31. 07. 2016**. Ak príjemca nesplní svoj záväzok vyúčtovať poskytnutú dotáciu, poskytovateľ si vyhradzuje právo dotáciu na ďalšie obdobie neposkytnúť. Ustanovenia čl. VIII. tejto zmluvy týmto nie sú dotknuté.
2. Vyúčtovanie dotácie musí obsahovať:
  - a) vecné zhodnotenie dosiahnutého účelu, na ktorý bola dotácia použitá,
  - b) dokumentáciu, ktorou preukázateľným spôsobom doloží, že aktivita alebo projekt bol financovaný z rozpočtu mesta, resp. s jeho finančným príspevkom (napr. fotografie, text v tlači, materiáloch a pod.),
  - c) čitateľné fotokópie všetkých účtovných dokladov (faktúry, príjmové a výdavkové pokladničné doklady, bankové výpisy, zmluvy, prezenčné listiny, dodacie listy a iné), ktoré preukázateľne, kompletne a správne dokladujú použitie dotácie na schválený účel (podujatie, akciu, úlohu) v zmysle platnej uzatvorenej zmluvy,
  - d) tabuľku vyúčtovania dotácie (príloha výzvy), v ktorej uvedie číslo dokladu, druh, sumu a dátum úhrady výdavku.
3. Príjemca je povinný o dotácii a jej použití viesť účtovnú evidenciu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Príjemca je povinný umožniť hlavnému kontrolórovi mesta alebo poverenému zamestnancovi poskytovateľa vykonanie kontroly hospodárnosti a efektívnosti použitia dotácie v jeho priestoroch a na základe jeho účtovnej evidencie do troch rokov po skončení

rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá, poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť k výkonu kontroly využitia dotácie, najmä:

- a) umožniť hlavnému kontrolórovi mesta alebo poverenému zamestnancovi poskytovateľa vykonať kontrolu v sídle príjemcu, alebo v jeho prevádzkových priestoroch,
- b) predkladať účtovné a iné doklady preukazujúce využitie dotácie,
- c) zapožičať doklady a iné veci mimo sídla alebo prevádzkových priestorov príjemcu dotácie alebo poskytnúť výpisy prípadne kópie dokladov,
- d) vyjadriť sa k zisteným skutočnostiam,
- e) podpísať protokol o kontrole.

## **Čl. VII.**

### **Publicita a informovanosť**

1. Príjemca je povinný počas platnosti a účinnosti zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe tejto zmluvy získa, resp. získal formou dotácie.
2. Príjemca je povinný zaistiť informovanie verejnosti o tom, že projekt je spolufinancovaný z dotácie poskytnutej Mestom Galanta, napr. umiestnením informačnej tabule (plagátu) v mieste realizácie aktivít projektu a to počas realizácie aktivít projektu.
3. Príjemca sa zaväzuje uvádzať vo všetkých dokumentoch a písomných výstupoch projektu informáciu o spolufinancovaní projektu Mestom Galanta v tvare:  
„Projekt sa realizuje s finančnou podporou Mesta Galanta“

## **Čl. VIII.**

### **Sankcie**

1. Ak príjemca neoprávnene použije poskytnuté finančné prostriedky dotácie alebo inak poruší podmienky tejto zmluvy, tak sa primerane použije ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, týkajúce sa porušenia finančnej disciplíny.
2. Príjemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky poskytovateľovi vo výške porušenia finančnej disciplíny, zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do dňa vrátenia finančných prostriedkov na účet poskytovateľa, najviac do výšky tejto sumy.
3. Ak príjemca včas nevyúčtuje poskytnutú dotáciu alebo jej časť v termíne uvedenom v čl. VI. ods. 1. tejto zmluvy zaväzuje sa zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5,- € za každý deň omeškania.
4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo svoje pohľadávky voči príjemcovi jednostranne započítat, najmä pri poskytnutí ďalšej dotácie alebo jej časti. Ustanovenie čl. 3 ods. 5 písm. a) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č.1/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Galanta v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 18/2013, nie je týmto dotknuté.

**Čl. IX.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje zmluvu zverejniť do troch pracovných dní odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Meniť alebo doplniť obsah zmluvy je možné len na základe dohody účastníkov zmluvy formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane jedno vyhotovenie príjemca a dve vyhotovenia poskytovateľ.

V Galante dňa: 01.04.2016

V Galante dňa: 04.04.2016

Poskytovateľ:  
Mesto Galanta

Príjemca:  
Galantské osvetové stredisko  
Galanta

-----  
**Peter Paška**  
primátor mesta

-----  
**Mgr. Margita Knappová**  
riaditeľka